

UREDBA SVETA (ES) št. 249/2008

z dne 17. marca 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 1425/2006 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vreč in vrečk iz plastičnih mas s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), ter zlasti člena 9 in člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1425/2006 z dne 25. septembra 2006 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vreč in vrečk iz plastičnih mas s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske ter o zaključku postopka glede uvoza nekaterih vreč in vrečk iz plastičnih mas s poreklom iz Malezije ⁽²⁾,

ob upoštevanju predloga, ki ga je predložila Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

1. OBSTOJEČI UKREPI

(1) Po preiskavi („prvotna preiskava“) je Svet z Uredbo (ES) št. 1425/2006 uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekaterih vreč in vrečk iz plastičnih mas s poreklom, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske.

1.1 Začetek vmesnega pregleda

(2) Na pobudo Komisije se je začel delni vmesni pregled zgoraj navedene uredbe za kitajskega izvoznika proizvajalca Xinhui Alida Polythene Limited („Xinhui Alida“ ali „družba“), za katerega veljajo protidampinški ukrepi. Ta delni vmesni pregled se je začel na pobudo Komisije na podlagi dokazov *prima facie*, ki jih je predložila družba.

(3) Ta pregled se je začel v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe. V dokazih, ki jih je Komisija prejela od Xinhui Alida, je družba trdila, da so se po njenem mnenju okoliščine, na podlagi katerih so bili sprejeti ukrepi, spremenile in da so te spremembe trajne narave.

(4) Informacije, ki so na voljo Komisiji, kažejo, da so za družbo veljali pogoji tržnega gospodarstva *prima facie*, kar je razvidno iz trditve družbe, da je izpolnila merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe. Družba je prav tako trdila, da se je vzorec prodaje družbe v smislu količine in namembnega kraja trajno spremenil od obdobja, na podlagi katerega so bili uvedeni prvotni ukrepi, kar velja tudi za obstoječo zmogljivost. Družba je tudi trdila, da bi primerjava normalne vrednosti, ki temelji na njenih lastnih stroških ali cenah in izvoznih cenah v Skupnost, pomenila zmanjšanje dampinga znatno pod stopnjo trenutnih ukrepov, ter o tem predložila dokaze *prima facie*.

(5) V zvezi s tem je družba trdila, da nadaljnja ohranitev ukrepov na obstoječi ravni, ki temelji na prej vzpostavljeni stopnji dampinga, za izravnavo dampinga ni več potrebna.

(6) Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek delnega vmesnega pregleda, in objavila obvestilo („obvestilo o začetku“) ⁽³⁾ ter začela preiskavo, omejeno na preiskavo dampinga.

1.2 Stranke, ki jih zadeva preiskava

(7) Komisija je uradno obvestila Xinhui Alida in njene povezane družbe ter predstavnike države izvoznice o začetku vmesnega pregleda. Zanimanim strankam je bila dana možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslišanje.

(8) Komisija je vložniku in njegovim povezanim družbam poslala tudi vprašalnike in odgovore prejela v rokih, določenih v ta namen. Komisija je zahtevala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za določitev dampinga in tržnogospodarske obravnave, ter izvedla preveritvene obiske v prostorih naslednjih družb:

— Xinhui Alida Polythene Limited, Xinhui, Kitajska,

— Horneman Chemplas (Far East) Limited, Hongkong,

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ UL L 270, 29.9.2006, str. 4. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1356/2007 (UL L 304, 22.11.2007, str. 5).

⁽³⁾ UL C 54, 9.3.2007, str. 5.

— British Polythene Industries plc, Stockton-on-Tees, Združeno kraljestvo,

— Thai Plastic Bags Industries Co., Ltd, Nakonpathom, Tajska,

— Thai Griptech Co., Ltd, Samae-Dum, Bangkok, Tajska,

— Sahachit Watana Co., Ltd, Nongkaem, Bangkok, Tajska.

— računovodska dokumentacija se revidira neodvisno v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi in uporablja v vse namene,

— ni večjih izkrivljanj, ki bi se prenesla iz prejšnjega sistema netržnega gospodarstva,

— stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij zagotavljata pravno varnost in stabilnost,

— menjave valute se izvajajo po tržni obrestni meri.

1.3 Obdobje preiskave v zvezi s pregledom

- (9) Preiskava je zajela obdobje od 1. julija 2005 do 30. junija 2006 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“).

- (13) Službe Komisije so sklenile, da je družba Xinhui Alida pokazala, da izpolnjuje pet kriterijev člena 2(7)(c) osnovne uredbe, ter predlagale, da se ji TGO odobri.

- (14) Xinhui Alida in industriji Skupnosti je bila dana možnost, da predložita pripombe na navedene ugotovitve.

2. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1 Zadevni izdelek

- (10) Izdelek, ki je predmet trenutnega pregleda, je enak kot izdelek iz prvotne preiskave, tj. vreče in vrečke iz plastičnih mas, ki vsebujejo najmanj 20 mas. % polietilena, katerih debelina plasti ne presega 100 mikrometrov (μm), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 in ex 3923 29 90 (oznake TARIC 3923 21 00 20, 3923 29 10 20 in 3923 29 90 20).

- (15) Industrija Skupnosti je ugovarjala odobritvi TGO za Xinhui Alida in pri tem navedla, da je upravljanje družbe nejasno in da je družba uničila nekatere dokumente, ki so pomembni kot dokaz za primernost družbe za TGO.

- (16) Statut družbe določa, da delničarji imenujejo direktorje glede na svoj delež v Xinhui Alida, toda trenutno oba delničarja imenujeta enako število direktorjev, kljub temu, da nimata istega števila delnic. Vendar upravljanje družbe ni nejasno zaradi tega. Večji delničar je večinski lastnik manjšega, tako da sestava upravnega odbora odraža dejansko lastništvo Xinhui Alida.

2.2 Podobni izdelek

- (11) Sedanji pregled je pokazal, da družba Xinhui Alida ni izvajala prodaje na kitajskem domačem trgu, zato ni bil proizveden noben podobni izdelek.

- (17) Poleg tega se je trdilo, da družba ni predložila izvernih izpiskov bančnih nakazil za izvirno plačilo kapitala, plačilo pravice do rabe zemljišča in plačilo državi za njihove deleže, ko je družba v celoti postala družba v zasebni lasti, ker družba v skladu s svojo politiko dokumentov ne shranjuje več kot 7 let. Vendar je družba v zvezi s temi nakazili predložila dokaze iz revidiranih virov, zato odsotnost izvernih izpiskov bančnih nakazil glede na pretečeni čas od njihove izvedbe ni bila obravnavana kot izjemna.

3. TRŽNOGOSPODARSKA OBRAVNAVA („TGO“)

- (12) Pri protidampinških preiskavah glede uvoza s poreklom iz Ljudske republike Kitajske se normalna vrednost za tiste proizvajalce izvoznike, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila iz člena 2(7)(c), določi v skladu z odstavki 1 do 6 člena 2 osnovne uredbe. Na kratko in samo kot referenca so ta merila povzeta spodaj:

— poslovne odločitve in stroški temeljijo na tržnih pogojih, brez večjega vmešavanja države,

- (18) Ti argumenti so bili obravnavani, vendar niso bili predloženi dokazi, ki bi spremenili odločitev Komisije, da za družbo odobri TGO, zato so bili argumenti industrije Skupnosti zavrženi.

- (19) Posvetovanje je potekalo s svetovalnim odborom, neposredno vpletene stranke pa so bile o tem ustrezno obveščene. Glavni argumenti, ki jih je izrazila industrija Skupnosti, so že bili obravnavani zgoraj.

4. DAMPING

4.1 Normalna vrednost

4.1.1 Metodologija, uporabljena za določitev normalne vrednosti

- (20) V skladu s členom 2(2) osnovne uredbe je bilo najprej preučeno, ali je bila domača prodaja podobnega izdelka izvoznika proizvajalca neodvisnim strankam reprezentativne, tj. ali je bil celoten obseg take prodaje enak ali večji od 5 % celotnega obsega ustreznega izvoza v Skupnost. Glede na to, da družba Xinhui Alida v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni izvajala domače prodaje, je bila normalna vrednost družbe konstruirana v skladu s členom 2(3), kot je opisano v nadaljnjem besedilu.

4.1.2 Določitev normalne vrednosti

- (21) Glede na odsotnost domače prodaje je bila normalna vrednost konstruirana na podlagi določb iz člena 2(3) osnovne uredbe z dodajanjem prodajnih, splošnih in upravnih odhodkov in tehtanega povprečnega dobička k povprečnim proizvodnim stroškom družbe Xinhui Alida v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.
- (22) Družba Xinhui Alida je trdila, da je treba njene proizvodne stroške prilagoditi, tako da se upošteva razlika v amortizaciji med njo in njeno matično družbo v Združenem kraljestvu, British Polythene Industries plc („BPI“), s katero se konsolidira njena bilanca. Xinhui Alida je predložila dokaze, da je družba BPI prilagodila amortizacijo sredstev kot del procesa konsolidiranja, ter prav tako trdila, da so amortizacijske stopnje na Kitajskem določene z zakonom, kar je družbi preprečilo uskladitev amortizacije.
- (23) Ta trditev je bila zavrnjena, deloma zato, ker se je zakon na Kitajskem leta 2001 spremenil in amortizacijske stopnje niso več določene, in deloma zato, ker so proizvodni stroški Xinhui Alida za obdobje preiskave v zvezi s pregledom stroški iz njenih revidiranih računovodskih izkazov in ne stroški, prilagojeni zato, da se omogoči konsolidacija v Združenem kraljestvu. Poleg tega so bila preučena tudi zadevna sredstva, pri čemer je bilo ugotovljeno, da se jih večina po 10 letih še vedno uporablja.

- (24) Xinhui Alida je prav tako trdila, da je treba prilagoditi stroške surovin, da se upošteva dejstvo, da je bil del zneska, plačanega njenemu dobavitelju Horneman Chemplas (Far East) Limited, dejansko plačan njeni krovni družbi Venture Hong Kong, del katere je v lasti Horneman Chemplas, preostanek pa v lasti British Poly-

thene Industries plc (BPI). Ta trditev je bila prav tako zavrnjena. Prvič, čeprav sta Horneman Chemplas in Xinhui Alida povezani stranki, je bilo ugotovljeno, da je bila cena, ki jo je Xinhui Alida plačala Horneman Chemplas, razumna tržna cena, vključno z majhnim pribitkom, ki ga je družba Horneman za pokritje svojih stroškov dodala k ceni, za katero je kupila blago. Poleg tega družba Horneman zneskov ni plačala nazaj neposredno Xinhui Alida v obliki npr. količinskega rabata ali dobropisov, temveč družbi Venture Hong Kong, ki jih je prenesla na Xinhui Alida kot dokapitalizacijo in druga plačila. Zato se ne morejo obravnavati kot standardni rabat, ki ga prodajalec odobri kupcu.

- (25) Podatki o prodajnih, splošnih in upravnih odhodkih ter tehtanem povprečnem dobičku so bili zbrani od družb, ki so se odzvale na vprašalnik, poslan družbam v primerljivi državi, kot je navedeno v nadaljnjem besedilu.

4.1.3 Primerljiva država

- (26) Podatki iz primerljive države so bili zaradi odsotnosti domače prodaje uporabljeni za konstruiranje normalne vrednosti za Xinhui Alida v skladu z določbami člena 2(6)(c) osnovne uredbe. V obvestilu o začetku je bila za primerljivo državo določena Malezija, vendar se nobena družba ni strinjala s sodelovanjem pri preiskavi. Sodelovale pa so tri družbe iz Tajske, ki so izvajale domačo prodajo. Tehtani povprečni prodajni, splošni in upravni odhodki ter dobiček so bili izračunani s pomočjo podatkov, dobljenih od teh družb in preverjenih v njihovih prostorih.

4.2 Izvozna cena

- (27) Kadar je družba Xinhui Alida izvažala neposredno neodvisnim strankam v Skupnosti, so bile izvozne cene določene na podlagi cen, ki so se dejansko plačale ali se plačujejo za zadevni izdelek v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe.
- (28) Vendar je Xinhui Alida svoje blago večinoma prodajala povezani družbi v Hongkongu, Horneman Chemplas, za končno nadaljnjo prodajo Skupnosti, ali povezani družbi v Združenem kraljestvu, BPI, za končno prodajo znotraj Skupnosti. Za izvoz v Skupnost je bila izvozna cena določena na podlagi člena 2(9) osnovne uredbe, tj. z uporabo maloprodajnih cen, ki jih je prvi neodvisni kupec v Skupnosti dejansko plačal ali jih plačuje povezani družbi za obdobje preiskave v zvezi s pregledom, prilagojenih za vse stroške, ki so nastali med uvozom in maloprodajo, ter za dobiček.

4.3 Primerjava

- (29) Primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno je bila izvedena na podlagi cene franko tovarna in na enaki ravni trgovine. Zaradi poštene primerjave so se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe upoštevale razlike v dejavnih, za katere se je pokazalo, da so vplivali na cene in primerljivost cen. Na podlagi tega so bila po potrebi odobrena in utemeljena nadomestila za razlike v popustih, rabatih, provizijah, stroških prevoza, zavarovanju, manipulativnih stroških, stroških pakiranja, stroških kredita, bančnih stroških in uvoznih dajatvah.
- (30) Ker ima povezani uvoznik v Združenem kraljestvu podobne funkcije kot zastopnik, ki dela na podlagi provizij, so bile provizije za izvozno ceno prilagojene v skladu s členom 2(10)(i) osnovne uredbe. Stopnja provizije je bila izračunana na podlagi neposrednih dokazov, ki so kazali na obstoj pribitka in prodajnih odhodkov, povezanih s takšnimi funkcijami.

4.4 Stopnja dampinga

- (31) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe je bila tehtana povprečna normalna vrednost glede na vrsto primerjana s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka.
- (32) Stopnja dampinga za Xinhui Alida, izražena kot odstotek za neto ceno franko meja Skupnosti, dajatev neplačana, je bila 4,3 %.

5. TRAJNOST SPREMENJENIH OKOLIŠČIN

- (33) V skladu s členom 11(3) osnovne uredbe se je preučevalo tudi, ali se spremenjene okoliščine lahko obravnavajo kot trajne.
- (34) Prvič, treba je poudariti, da je družba dokazala, da ji je treba odobriti TGO, zato je bila upravičena do lastne individualne stopnje dampinga. Razlogi za odobritev TGO za družbo se obravnavajo kot trajni, ker se nanašajo na dolgoročno strukturo in poslovni model družbe. Drugič, zahtevane so bile informacije v zvezi z razvojem vrst izdelkov in nihanjem cen po koncu obdobja preiskave v zvezi s pregledom junija 2006. Družba je predložila dokaze, da so se cene surovin zvišale v drugi polovici leta 2006 in se spet znižale ob koncu leta 2006, vendar so bile še vedno nad ravno iz obdobja preiskave v zvezi s pregledom. Glede na politiko matične družbe v

zvezi s transferno ceno med Xinhui Alida in to družbo je jasno, da je transferna cena v drugi polovici leta 2006 ostala stabilna, medtem ko se je cena surovin znatno zvišala. Družba BPI je prav tako pokazala, da so v drugi polovici leta 2006 cene nadaljnje prodaje ostale stabilne, zaradi česar je stopnja dampinga, izračunana za obdobje preiskave v zvezi s pregledom, očitno veljavna za preostanek koledarskega leta 2006.

- (35) Družba je prav tako trdila, da se je vzorec prodaje družbe v smislu količine in namembnega kraja trajno spremenil od prvotnega obdobja preiskave od aprila 2004 do marca 2005.
- (36) Dokazi, pridobljeni med preiskavo, so pokazali, da se obnašanje družbe, vključno z okoliščinami, ki so privedle do začetka tega pregleda, v predvidljivi prihodnosti verjetno ne bo tako spremenilo, da bi vplivalo na ugotovitve iz sedanjega pregleda. To tako pomeni, da so zadevne spremembe trajne, zato so sklepi pregleda dolgotrajni.

6. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (37) Glede na rezultate preiskave se zdi primerno spremeniti protidampinško dajatev, ki se uporablja za uvoz zadevnega izdelka družbe Xinhui Alida, na 4,3 %.

7. RAZKRITJE

- (38) Zainteresirane stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se je nameralo priporočiti spremembo Uredbe (ES) št. 1425/2006, dana pa jim je bila možnost, da dajo pripombe.
- (39) Družba je spodbijala razkrite ugotovitve, s katerimi so bile zavrjene zahteve družbe po različnih spremembah, in sicer v zvezi z izračunom amortizacije na Kitajskem, obravnavo prihodkov od razlik v menjalnih tečajih v Združenem kraljestvu in domnevnem rabatu na surovine. Vendar družba ni predložila novih dokazov, s katerimi bi utemeljila svoje trditve, zato so bile te trditve ponovno zavrjene.
- (40) Industrija Skupnosti je zahtevala nadaljnje informacije v zvezi z izračunom konstruirane normalne vrednosti z uporabo podatkov iz Tajske, vendar ni predložila dokazov, s katerimi bi spodbijala izračun ali uporabljeno metodologijo –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Preglednici iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 1425/2006 se doda naslednje:

| Država | Družba | Stopnja dajatve (%) | Dodatna oznaka TARIC |
|----------------------------|--|---------------------|----------------------|
| Ljudska republika Kitajska | Xinhui Alida Polythene Limited, Xinhui | 4,3 % | A854 |

Seznamu družb v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1425/2006 se doda naslednje:

| | |
|--------------------------------|--------|
| XINHUI ALIDA POLYTHENE LIMITED | Xinhui |
|--------------------------------|--------|

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. marca 2008

Za Svet
Predsednik
I. JARC